

Hotărârea Curții (Camera întâi) din 10 septembrie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Hoge Raad der Nederlanden — Țările de Jos) — German Graphics Graphische Maschinen GmbH/Alice van der Schee, agissant en qualité de syndic de la faillite de Holland Binding BV

(Cauza C-292/08) ⁽¹⁾

(Insolvență — Aplicarea legii statului membru de deschidere a procedurii — Rezervă a dreptului de proprietate — Situatia bunului)

(2009/C 267/37)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

Hoge Raad der Nederlanden

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: German Graphics Graphische Maschinen GmbH

Pârâtă: Alice van der Schee, agissant en qualité de syndic de la faillite de Holland Binding BV

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Hoge Raad der Nederlanden — Interpretarea articolului 4 alineatul (2) litera (b), a articolului 7 alineatul (1) și a articolului 25 din Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 2000 al Consiliului din 29 mai 2000 privind procedurile de insolvență (JO L 160, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 1, p. 143), precum și a articolului 1 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul nr. 44/2001 2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO 2001, L 12, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 3, p. 74) — Domeniul material de aplicare al regulamentelor — Drepturile „statului de deschidere” a procedurii — Rezervă a dreptului de proprietate — Locul în care este situat bunul — Excludere din domeniul de aplicare al Regulamentului Bruxelles I

Dispozitivul

1. Articolul 25 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1346/2000 al Consiliului din 29 mai 2000 privind procedurile de insolvență trebuie să fie interpretat în sensul că expresia „cu condiția ca această convenție să fie aplicabilă” implică faptul că, înainte de a se putea constata că normele privind recunoașterea și executarea hotărârilor cuprinse în Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială se aplică altor hotărâri decât cele menționate la articolul 25 alineatul (1) din Regulamentul nr. 1346/2000, trebuie verificat dacă aceste hotărâri nu sunt excluse din domeniul de aplicare materială al Regulamentului nr. 44/2001.

2. Excepția prevăzută la articolul 1 alineatul (2) litera (b) din Regulamentul nr. 44/2001, coroborat cu articolul 7 alineatul (1) din Regulamentul nr. 1346/2000, trebuie interpretată, ținând seama de dispozițiile articolului 4 alineatul (2) litera (b) din acest din urmă regulament, în sensul că aceasta nu se aplică în privința acțiunii unui vânzător exercitate în temeiul unei clauze de rezervă a dreptului de proprietate și formulate împotriva unui cumpărător aflat în stare de faliment, atunci când bunul care face obiectul acestei clauze se află, la data deschiderii procedurii de insolvență împotriva cumpărătorului menționat, în statul membru în care s-a deschis această procedură.

⁽¹⁾ JO C 272, 25.10.2008.

Hotărârea Curții (Camera a treia) din 17 septembrie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Landesgericht Feldkirch — Austria) — Vorarlberger Gebietskrankenkasse/WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

(Cauza C-347/08) ⁽¹⁾

[Regulamentul (CE) nr. 44/2001 — Articolul 9 alineatul (1) litera (b) și articolul 11 alineatul (2) — Competență în materie de asigurări — Accident auto — Cesiune legală a drepturilor persoanei vătămate în favoarea unui organism de securitate socială — Acțiune în regres împotriva asigurătorului persoanei pretins responsabile — Obiectivul protecției părții defavorizate]

(2009/C 267/38)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Landesgericht Feldkirch

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Vorarlberger Gebietskrankenkasse

Pârâtă: WGV-Schwäbische Allgemeine Versicherungs AG

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Landesgericht Feldkirch (Austria) — Interpretarea articolului 9 alineatul (1) litera (b) și a articolului 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială (JO 2001, L 12, p. 1, Ediție specială, 19/vol. 3, p. 74) — Competență în materie de asigurări — Acțiune intentată de un organism de asigurări sociale în temeiul unei subrogări legale, la un tribunal de la locul unde își are sediul acest organism, împotriva unui asigurător stabilit pe teritoriul unui alt stat membru

Dispoziitivul

Trimiterea efectuată prin articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 44/2001 al Consiliului din 22 decembrie 2000 privind competența judiciară, recunoașterea și executarea hotărârilor în materie civilă și comercială la articolul 9 alineatul (1) litera (b) din acesta trebuie să fie interpretată în sensul că un organism de securitate socială, cesionar legal al drepturilor părții direct vătămate într-un accident auto, nu poate să introducă o acțiune directă la instanțele din statul membru în care acesta are sediul împotriva asigurătorului persoanei pretins responsabile de accidentul respectiv, cu sediul în alt stat membru.

(¹) JO C 272, 25.10.2008.

Hotărârea Curții (Camera a patra) din 10 septembrie 2009 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Oberlandesgericht München — Germania) — Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV/Adolf Darbo AG

(Cauza C-366/08) (¹)

[Armonizarea legislațiilor — Directiva 95/2/CE — Anexa III partea A — Directiva 2001/113/CE — Anexa I punctul II al doilea paragraf — Gem extra care are un conținut de substanță uscată solubilă de 58 % și care conține sorbat de potasiu (E 202) în calitate de conservant — Noțiunea „gem cu un conținut scăzut de zahăr”]

(2009/C 267/39)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Oberlandesgericht München

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs eV

Pârâtă: Adolf Darbo AG

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Oberlandesgericht München — Interpretarea părții A din anexa III la Directiva 95/2/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 februarie 1995 privind aditivii alimentari, alții decât coloranții și îndulcitorii (JO L 61, p. 1, Ediție specială, 13/vol. 16, p. 3) și a punctului II a doua teză din anexa I la Directiva 2001/113/CE a Consiliului din 20 decembrie 2001 privind gemurile, jeleurile și marmeladele de fructe, precum și piureul de castane îndulcit, destinate alimentației umane (JO 2002 L 10, p. 67, Ediție specială, 13/vol. 33, p. 118) — Posibilitatea comer-

cializării cu denumirea „gem extra” a unui gem care are un conținut de substanță uscată solubilă de 58 % și care conține, în calitate de conservant, sorbat de potasiu (E 202) — Noțiunea „gem cu conținut scăzut de zahăr”

Dispoziitivul

Noțiunea „gemuri cu un conținut scăzut de zahăr”, menționată în partea A din anexa III la Directiva 95/2/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 februarie 1995 privind aditivii alimentari, alții decât coloranții și îndulcitorii, astfel cum a fost modificată prin Directiva 98/72/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 15 octombrie 1998, se referă la gemurile considerate „gemuri” și „gemuri extra” al căror conținut de zahăr este semnificativ redus în raport cu valoarea de referință de 60 %. Produsele considerate „gemuri extra” al căror conținut de zahăr este de 58 % nu pot fi considerate că au un conținut scăzut de zahăr în sensul acestei dispoziții.

(¹) JO C 272, 25.10.2008.

Ordonanța Curții din 9 iulie 2009 — Fornaci Laterizi Danesi SpA/Comisia Comunităților Europene

(Cauza C-498/08 P) (¹)

(Recurs — Acțiune în anulare — Termen de introducere a acțiunii — Data la care începe să curgă termenul — Inadmisibilitate pentru cauză de tardivitate — Recurs vădit nefondat)

(2009/C 267/40)

Limba de procedură: italiana

Părțile

Recurentă: Fornaci Laterizi Danesi SpA (reprezentant: M. Salvi, avocat)

Cealaltă parte în proces: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: C. Zadra și D. Recchia, agenți)

Obiectul

Recurs formulat împotriva Ordonanței Tribunalului de Primă Instanță (Camera întâi) din 9 septembrie 2008, Fornaci Laterizi Danesi/Comisia (T-224/08) — prin care Tribunalul a respins ca inadmisibilă cererea de anulare a Deciziei 2008/25/CE a Comisiei din 13 noiembrie 2007 de adoptare, în temeiul Directivei 92/43/CEE a Consiliului, a primei liste actualizate a siturilor de importanță comunitară pentru regiunea biogeografică continentală (JO L 12, p. 383), în măsura în care este inclus în respectiva listă, cu referința IT20A0018, un teren care aparține recurentei